TED ふつう Magdalena Hoeller 英語字幕 #恋愛 #第二言語 #異文化

外国語で恋をするのが難しいわけ

Why Love Is Harder in a Second Language | Magdalena Hoeller

「「好き」が母語ほど響かない？」



15:51	118万	★★★☆☆	5語
長さ	再生回数	入試に出そう度	キーワード

動画はここから
スマホで読み取ると、動画と音声つき単語のページが開きます。

日付　　クラス・番号　　名前

どんな話？

愛の言葉は、あとから学んだ言語より、母語で言うほうが重く響くことが多い。言語学者で多くの言語を話す話し手はそう説明します。そのうえで、言葉の壁やユーモアのずれ、目に見えにくい力関係など、国際的なカップルが直面する見えない課題をひもときます。そして、そうした苦労を2人がより近づくきっかけに変える方法を紹介します。英語を学ぶ私たちにとっても、他人事ではない話です。

1 観る前に考えよう WARM-UP　5分

Q1 Is it harder to show feelings in a foreign language?
外国語で気持ちを表すのは難しいと思いますか？

Q2 Which language do you use when you are angry?
怒ったとき、どの言語を使いますか？

Q3 Guess: What will the speaker want to tell us?
タイトルと写真から予想：話し手がいちばん伝えたいことは？（日本語OK）

2 キーワードを予習しよう KEY WORDS　5分

#	英語	知ってる度	観る前：意味を予想	観たあと：正しい意味
1	native language	◯知ってる ◯見たことある ◯初めて		
2	emotion	◯知ってる ◯見たことある ◯初めて		
3	express	◯知ってる ◯見たことある ◯初めて		
4	misunderstanding	◯知ってる ◯見たことある ◯初めて		
5	bilingual	◯知ってる ◯見たことある ◯初めて		



HOOKY のひとこと
1回目は日本語字幕で、話の問題提起を押さえる

TED HACKS（原田英語）は TED Conferences, LLC と提携していない非公式の英語学習ガイドです。問い・語彙・解説は原田英語のオリジナル。授業・自習で自由にお使いください。

3 3回観よう（視聴ログ） WATCH LOG

15:51 × 3

ROUND 1	1回目は日本語字幕で、話の問題提起を押さえる	☐ 観た	字幕：なし・英・日 0 25 50 75 100%
ROUND 2	2回目は英語字幕で、感情を表す言い方を4つメモ	☐ 観た	字幕：なし・英・日 0 25 50 75 100%
ROUND 3	3回目は好きな30秒を、気持ちを込めて声に出す	☐ 観た	字幕：なし・英・日 0 25 50 75 100%

4 話の流れマップ STORY MAP

1回目のあと

それぞれの部分で、話し手が何を言ったか・何を見せたかを、日本語でメモしよう（キーワードだけでOK）。

1 HOOK つかみ	
2 QUESTION 問題・問い	
3 IDEA アイデア・主張	
4 EXAMPLE 具体例・根拠	
5 MESSAGE まとめ・呼びかけ	

5 聞き取れた英語メモ PHRASE CATCHER

2回目

#	聞き取れた英語（単語・フレーズ）	意味	何分ごろ
1			
2			
3			
4			
5			

聞きどころ

・So / But / Now / Here's the thing など、話の切れ目のことばに注目すると流れがつかめます。
・くり返されるキーワードは、そのトークの主題。聞こえたら何分ごろかメモしよう。

TED HACKS（原田英語）は TED Conferences, LLC と提携していない非公式の英語学習ガイドです。問い・語彙・解説は原田英語のオリジナル。授業・自習で自由にお使いください。

6 観たあとに答えよう AFTER YOU WATCH

10分

Q1 Why can love be harder in a second language?
第二言語での恋愛が難しくなるのはなぜですか？

Q2 How can couples with different languages understand each other better?
違う言語を話すカップルがもっと分かり合うにはどうすればいいでしょう？

7 要点を3つにまとめよう 3 KEY POINTS

5分

1

2

3

8 英語で意見を書こう WRITE YOUR OPINION

目標 40〜60語

Q What is the most important idea in this talk? Do you agree with it? Why?
このトークでいちばん大切な考えは何？ あなたは賛成？ その理由は？

P **結論・意見** I think (that) ... In my opinion, ...	
R **理由** This is because ... The main reason is ...	
E **例・体験** For example, ... In the talk, the speaker ...	
P **もう一度結論** That is why ... So, I believe ...	

使ったキーワード _____ 語数 _____ 語

TED HACKS(原田英語)は TED Conferences, LLC と提携していない非公式の英語学習ガイドです。問い・語彙・解説は原田英語のオリジナル。授業・自習で自由にお使いください。

9 単語チェック VOCABULARY CHECK

10点

A 英語と意味を線で結ぼう（記号を書こう）

1 **native language**
2 **emotion**
3 **express**
4 **misunderstanding**
5 **bilingual**

□ a 表現する
□ b 母語
□ c 誤解
□ d 二言語を話す
□ e 感情

B 日本語に合う英語を書こう（最初の文字はヒント）

表現する e＿＿＿＿＿
二言語を話す b＿＿＿＿＿＿＿＿
感情 e＿＿＿＿＿

誤解 m＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
母語 n＿＿＿＿＿ ＿＿＿＿＿＿＿＿

10 テーマ単語で入試へ：言語・コミュニケーション EXAM WORDS

6点

このトークは入試の「言語・コミュニケーション」テーマとつながっています。下の語から選んで入れよう（形を変えてもOK）。

WORD BANK **negotiate** **dialect** **convey** **accent** **gesture** **endangered**

1 Many _____ languages have only a few speakers left.
消滅の危機にある言語の多くは、話し手が数えるほどしか残っていません。

2 Each region has its own _____ and expressions.
それぞれの地域に、独自の方言と表現があります。

3 The same _____ can mean different things in different countries.
同じ身ぶりが、国によって別の意味になることがあります。

4 A smile can _____ friendliness without any words.
笑顔は、言葉がなくても親しみを伝えられます。

5 She speaks English with a slight _____.
彼女は少しなまりのある英語を話します。

6 They _____ for hours to reach an agreement.
彼らは合意に達するまで、何時間も交渉しました。

11 1分リテル RETELL

話す

トークの内容を1分で人に説明しよう（日本語→英語の順でもOK）。使えたキーワードに✓。

□ **native language** □ **emotion** □ **express** □ **misunderstanding** □ **bilingual**

1回目 ＿＿秒 2回目 ＿＿秒 3回目 ＿＿秒

12 シャドーイング SHADOWING

3日間

気に入った30秒を選んで、3日続けよう。

□□□ 1. 音声を流しながら、英語字幕を目で追って口パクでなぞる（オーバーラッピング）
□□□ 2. 字幕を見ずに、少し遅れて声に出してまねる（シャドーイング）
□□□ 3. スマホで録音して聞き比べ、言えなかった語に印をつける

13 ふりかえり SELF-CHECK

タイトルと話し手を、人に説明できる	◎ ○ △
キーワード5語の意味が言える	◎ ○ △
話の流れを3つ以上に分けて説明できる	◎ ○ △
観たあとの問いに、英語で答えられた	◎ ○ △
英語で意見を40〜60語書けた	◎ ○ △

このトークで心に残ったひとこと・次に観たいトーク

次のおすすめ：「学校は、創造性を殺しているのか？」「たった1つの物語が、偏見をつくる」「話す言葉が変わると、世界の見え方も変わる？」→ haradaeigo.com/tedhacks/talks/

TED HACKS（原田英語）は TED Conferences, LLC と提携していない非公式の英語学習ガイドです。問い・語彙・解説は原田英語のオリジナル。授業・自習で自由にお使いください。

2・9 キーワードの意味

1. **native language** 母語
2. **emotion** 感情
3. **express** 表現する
4. **misunderstanding** 誤解
5. **bilingual** 二言語を話す

9A マッチング

1-b 2-e 3-a 4-c 5-d

9B スペル

express / misunderstanding / bilingual / native language / emotion

10 テーマ単語(言語・コミュニケーション)

1. **endangered**
2. **dialect**
3. **gesture**
4. **convey**
5. **accent**
6. **negotiated**

7 内容の手がかり

愛の言葉は、あとから学んだ言語より、母語で言うほうが重く響くことが多い。言語学者で多くの言語を話す話し手はそう説明します。そのうえで、言葉の壁やユーモアのずれ、目に見えにくい力関係など、国際的なカップルが直面する見えない課題をひもときます。そして、そうした苦労を2人がより近づくきっかけに変える方法を紹介します。英語を学ぶ私たちにとっても、他人事ではない話です。

このトークで伸びる力

感情と言語の関係という、言語学系の長文で扱われる話題に触れられます。英語学習者の視点で聞けるので、自分の学習体験と結びつけて英語で意見を述べる練習がしやすい動画です。

授業プラン(50分)

0〜5分	導入	ワークシート①の問いをペアで話す(日本語OK)
5〜10分	単語	キーワード予習。知ってる度チェック→意味の予想
10〜20分	1回目	冒頭〜10分を日本語字幕で(全体は16分。続きは宿題に)
20〜25分	確認	ペアで話の流れを説明し合う。聞き取れた英語をシェア
25〜31分	2回目	気に入った区間(5〜6分)を英語字幕で
31〜46分	書く	③観たあとの問い+英語で意見(PREP)
46〜50分	共有	2〜3人が発表。④の自己評価

採点のめやす(英作文 8)

内容(問いに答えている)3点／理由と例 3点／英語の正確さ 2点。キーワードを使えたら+1点のボーナス。

TED HACKS(原田英語)は TED Conferences, LLC と提携していない非公式の英語学習ガイドです。問い・語彙・解説は原田英語のオリジナル。授業・自習で自由にお使いください。